

便利信息

18. 行政书士为外国人提供的免费咨询

遇到困难时可免费向专家咨询。可以进行翻译，有需要时请提前预约。

咨询日期：1月、3月、5月、9月、11月的第二个星期日、
下午1点~下午4点

咨询场所：靖江市民活动中心

可咨询事项：在留资格、滞在资格、雇用、结婚、归化申请、国籍等

咨询费用：免费

申请方式：电话，或是预先填写申请表预约

（申请表可以到靖江市国籍交流协会领取）

申请表要事先填写好，姓名，国籍，联络地址及咨询内容等。

※咨询时需要翻译时也要事先预约。

※紧急情况时，不用预约也可以提供咨询。

咨询员：福井县行政书士会的会员

申请地点：靖江市国籍交流协会 TEL (0778) 54-0059

FAX (0778) 52-9090

电话及窗口受理时间：星期一至星期六上午10点到下午5点

* 祝日不受理

19. 生活困难时的咨询窗口

生活上有困难的人可以到“自立促进支援中心”进行咨询。生活困难是指没有住所、找不到工作、无法支付房租、家庭内部烦恼、因病无法工作等情况。他们会帮助有需要的人找工作或重新开始生活，摆脱生活上的困境。生活上有困难的人请到“自立支援促进中心”咨询。

生活困难时的咨询窗口

市役所自立支援促进中心咨询窗口

TEL (0778) 25-3000

20. 外国人受 DV（家庭暴力）困扰时的咨询窗口

受 DV（家庭暴力）困扰时可以寻求帮助。该服务免费并且完全为当事人保密，因此可以放心咨询。可以进行翻译，有需要时请提前预约。

《可咨询日、可预约日》

	星期四	星期四除外（休馆日除外）
地点	国际交流会馆	生活学习馆
咨询受理时间	10：00～17：30	9：00～16：45

外国人受 DV（家庭暴力）困扰时的咨询窗口

国际交流会馆 TEL (0776) 28-8800

【休馆日：每周星期一（第二个星期一除外）祝日、年末年初】

生活学习馆 TEL (0776) 41-7112

【休馆日：每周星期一（祝日除外）、第三个星期日、祝日的次日（不含星期六、日及休日）、年末年初】

21. 子女的教育

教育制度

日本的教育制度是小学 6 年，初中 3 年，高中 3 年，大学 4 年。义务教育到初中为止，4 月开始新学期，到下一年的 3 月末结束。

年龄	0岁～	3岁～	6岁～	13岁～	16岁～	18岁	
学校	保育所（保育园） 认定儿童园		小学 (6年)	中学 (3年)	高中 (3年)	大学 (4年)	研究生
	幼儿园	短期大学 (2年)					

■ 关于入学（小学，中学）

保障所有儿童有接受教育的权利。小学校是从满 6 岁以后最初的 4 月开始上学。外国籍的小朋友也可以在 4 月或是在中途插班入学。但是外国籍的儿童从中途进入小学或初中时，需要持在留卡（外国人登录证明书）到市的教育委员会提出申请。如果是从其他学校转校的话，要提供转学前学校的证明书。

小学入学前的设施有认证小孩园, 认定儿童园, 幼儿园, 保育园。申请入园（幼儿园）、入学（小学、初中）时，请到市役所内的“教育委员会”办理相关手续。办理手续时都需要孩子的在留卡（外国人登录证明书）

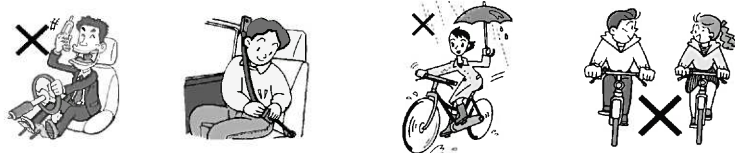
关于教育方面的咨询窗口 市役所教育委员会 TEL (0778) 53-2253

22. 交通规则

因为与您自己国家的交通规则有所不同，所以请遵守日本的交通规则、在日本安全的生活。

■ 关于交通规则

- 遵守交通信号和道路的标示。
- 步行者要右侧通行，车辆（摩托车，汽车，自行车）要左侧通行。
- 在人行道同时通行的自行车和步行者，要让步行者优先。
- 在有人行道时，步行者要走人行道。
- 在道路上通行的所有人，在有一时停止的标示前（停止①）必须停止，确认左右是否安全。
- 禁止二人同乘一辆自行车。
- 自行车不能两台以上并排行驶。
- 车辆（摩托车 汽车，自行车），在暗处时必须点开车灯行驶。
- 自行车和摩托车不能打伞行驶。雨天时，可以使用防雨斗篷。
- 汽车行驶时必须系好安全带，
- 遇到交通事故时有立即向警察通报的义务。电话是 110. (7 頁)
- 驾驶过程中，请不要使用手机。



关于交通规则的咨询窗口 鯖江市警察署 TEL (0778) 52-0110

23. 健康和福利

孩子的健康和福利

● 怀孕时

要在知道怀孕后尽快到 AiAi 靖江健康福利中心提出怀孕报告，并领取「母子健康手册」。也有外语版的「母子健康手册」。(英语，葡萄牙语，西班牙语，韩国语，中国语，他加禄语，印尼语，泰语共 8 国语言)。另外，还可以领取「妊娠一般健康检查受诊券」，接受定期的妊娠健康检查。免费。

● 出生时（6 页）

孩子出生后 14 天以内，持医生出具的出生证明书到市役所办理申报手续。

● 乳幼儿的健康检查

分为 1 个月，4 个月，9—10 个月，1 岁 6 个月，3 岁儿童的健康检查。宝宝逢 4 个月、9~10 个月、1 岁 6 个月、3 岁时的健康检查通知会寄到家中。1 个月宝宝的健康检查没有通知。健康检查是免费的。请持“母子健康手册”前往。

● 关于接种疫苗（注射）

「预防接种预诊票」和「预防接种和孩子的健康」是在提出出生报告时，由市役所的市民窗口发放的。到了接种时期，会给您邮送接种疫苗通知书。接受预防接种之前请一定认真阅读「预防接种和孩子的健康」。也有外国语的「预防接种预诊票」和「预防接种和孩子的健康」（英语，葡萄牙语，他加禄语，韩国语，中国语等）免费。

● 婴儿的家庭访问

是由保健师和助产士进行家庭访问，并接受相关咨询。

● 育儿咨询·产妇的咨询

关于孩子的成长，发育，营养，育儿等大家关心的问题，可以打电话或来所咨询。

关于儿童福利的咨询窗口

市役所健康课（AiAi 靖江健康福利中心） TEL（0778）52-1138

●儿童补贴

儿童补贴，支付给抚养者到孩子初中3年级毕业为止。

出生，外部转入等产生新的领受资格时，要向市役所提交「认定申请书」

●乳幼儿医疗补助

为初中毕业前的儿童提供下列的医疗费（保险诊疗部分）补助。

出生，外部转入等产生新的领受资格时，要向市役所提交「认定申请书」

- 医疗费（保险诊疗部分）的自费负担金额
- 入院时的伙食费
- 育成医疗和早产儿养育医疗等公费中的自费负担金额
- 根据医师的诊断，所需要装戴的附属品的部分金额。

关于儿童补贴，乳幼儿医疗费补助的咨询窗口
市役所儿童福利课 TEL (0778) 53-2224

■成年人的福利

●国民年金

国民年金制度是指在，进入高龄以后，因生病或受伤等引起的残障状态时，还有一家的主要劳动力去世以后，作为主要经济来源支付给本人或其家属的社会保障制度。凡是满20岁以上及未满60岁的日本人，包括居住在日本的外国人，全部有义务加入国民年金保险。

●国民健康保险

在日本居住时间超过3个月以上的人必须加入某种类的健康保险。如果没有加入其它种类的健康保险，就有加入国民健康保险的义务。

此种保险是在生病或受伤时，保险对象医疗费费的70%有国民健康保险负担，剩余的30%由本人负担。到医院就诊时，必须在窗口提出保险证。

办理保险的加入手续时，要携带护照，在留卡，外国人登录证明书，印章。加入保险者在孩子出生时，死亡时有一次性的补助金。一个月内在医院里支付了高额的医疗费时，还有医疗费补助制度。

关于国民健康保险的咨询窗口
市役所国保年金课 TEL (0778) 53-2208

●看护保险

凡在日本居住的 40 岁以上的人都要缴纳保费。需要看护时，支付一定的费用就可以享受看护服务。

《看护保险的利用资格》

- 65 岁以上，需要看护或者日常生活需要
 - 40 至 64 岁之间，因衰老而致病（特定疾病）需要看护及帮助的人
- * 享受看护服务需要提交“看护必要”的认定申请。有需要时请向长寿福利课咨询。

看护保险的咨询窗口

市役所长寿福利课 TEL (0778) 53-2218

24. 个人编号制度

“个人编号”，即每个人仅有的一个编号。它至关重要，需要当事人到市役所办理相关的手续。

写有个人编号的通知卡，请妥善保管，不要丢弃或损坏。

为防止个人编号被不正当利用，在没有必要的情况下，不要将自己的个人编号提供给他人。

除了“通知卡”以外，还有“个人编号卡”。个人编号卡是标有“个人编号”的身份证明。领取“个人编号卡”，需要办理相关的手续。

如有不明之处，请阅览下面的网页或者致电下述号码咨询。也可以向市役所的市民课咨询。

网页

<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido/index.html>

电话服务中心

0570-20-0291（英文，中文，汉文，西班牙语，葡萄牙语）

周一～周五 9：30～20：00

周六日祝日 9：30～17：30

年末年初休息。

通话费须自行承担。

个人编号制度的咨询窗口

市役所市民窗口课 TEL (0778) 53-2206

25. 市内的交通

市内

- JR 北陆线（鯖江站，北鯖江站）

如果换乘的话，可以到达日本各地。

- 福井铁道（SANDOUM 西站，西鯖江站，西山公园站，水落站，神明站，鸟羽中站）

通往福井方面，武生方面。

- 共同运营的巴士（杜鹃花号）市内运行

费用：每回 100 日元

※小学生以及残疾人免费。

- 高速巴士（在鯖江高速公路入口设有巴士站）

通往东京，名古屋，大阪各地。

Access

